



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
GENERAL

TD(XI)/PC/2
12 December 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Одиннадцатая сессия

Сан-Паулу, 13 июня 2004 года

**ДОКЛАД ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА ЮНКТАД XI
О РАБОТЕ ЕГО ПЕРВОЙ СЕССИИ,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве

15-16 октября 2003 года

ВВЕДЕНИЕ

1. На своей пятидесятой сессии Совет по торговле и развитию учредил Подготовительный комитет ЮНКТАД XI открытого состава под руководством Председателя Совета.
2. Первая сессия Подготовительного комитета была проведена 15-16 октября 2003 года во Дворце Наций в Женеве под председательством г-на Ша Цзукана (Китай).

ПОДГОТОВКА К ЮНКТАД XI

3. Подготовительному комитету была представлена следующая документация:

"Подготовка к ЮНКТАД XI: Документ, представленный Генеральным секретарем ЮНКТАД" (TD(XI)/PC/1).

4. **Генеральный секретарь ЮНКТАД** сказал, что проведение ЮНКТАД XI будет определяться двумя принципиальными факторами: с одной стороны, основополагающим мандатом ЮНКТАД и, с другой стороны, ее вкладом в реализацию итогов последних крупных конференций Организации Объединенных Наций и Дохинской программы работы. Дискуссии должны способствовать выявлению проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, определению национальных и международных ответных мер и конкретного вклада ЮНКТАД. Общая тема ЮНКТАД XI является актуальной. Изъян международного подхода к решению вопросов торговли вплоть до настоящего времени заключался в недостаточном внимании к мерам реагирования в сфере предложения. Нежелание многих развивающихся стран участвовать в торговых переговорах по своей сути объясняется осознанием ими собственной неконкурентоспособности в условиях, когда в своем экспорте многие из них зависят лишь от узкой номенклатуры сырьевых товаров. Повышение степени согласованности усилий предполагает преодоление препятствий, стоящих в сфере предложения, в увязке с проведением торговых переговоров.

5. Многосторонние торговые переговоры должны нести в себе потенциальные выгоды для всех и предполагать инициативное участие развивающихся стран. Технический подход, которым руководствуется ЮНКТАД в последние годы, направлен на выявление успешного опыта, тех областей, где развивающиеся страны могут получить выигрыш, путей, с помощью которых они могут способствовать реализации этого выигрыша на глобальном уровне в качестве импортеров и экспортеров, и основных стоящих перед ними проблем. Для этого необходимы дополнительные исследования, посвященные анализу

роли культуры как активного фактора экономической жизни, плодотворному использованию отдачи от расширения торговли для сокращения масштабов нищеты и улучшению положения в гендерном плане. ЮНКТАД как учреждение, опирающееся в своей деятельности на накопленные знания, будет по-прежнему уделять пристальное внимание наращиванию потенциала в развивающихся странах, с тем чтобы помочь им эффективнее разрабатывать собственные стратегии для переговоров. Все получают пользу, если ЮНКТАД сможет добиться прогресса, продемонстрировав, что развивающиеся страны должны извлечь много выгод из глобальных процессов, и показав, каким образом развивающиеся страны могут действовать в условиях глобализации с ее возможностями и на фоне обостряющейся конкуренции. ЮНКТАД XI призвана обеспечить различным заинтересованным сторонам возможности для того, чтобы принять решения относительно дополнительных исследований, теоретической работы и практических идей или результатов, которые должны реализовываться ЮНКТАД или другими соответствующими международными организациями, с тем чтобы помочь развивающимся странам более действенно участвовать в функционировании динамичных секторов роста и использовать экспортные возможности.

6. Представитель **Таиланда**, выступая от имени **Группы 77 и Китая**, отметил, что ЮНКТАД остается основным органом Генеральной Ассамблеи, занимающимся вопросами торговли, инвестиций и развития, и ЮНКТАД XI станет еще одной важной вехой в этой работе. Что касается документа, представленного Генеральным секретарем ЮНКТАД, то его Группа хотела бы, чтобы препятствия, трудности и проблемы были определены и высвечены более четко. Только при условии более четкого описания в части А проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, план принципиальных мер, изложенный в части В, и действия, рекомендованные в части С по каждой подтеме, будут прямо увязаны с потребностями и интересами развивающихся стран. "Сан-паульский консенсус" должен отражать перспективный и дальновидный подход, но в то же время должен быть ориентирован на осязаемые, практические и реализуемые цели. Предусматриваемые меры должны быть направлены на поощрение торговли и инвестиций и передачи технологии, более активное оказание технической помощи и наращивание потенциала, облегчение бремени задолженности и устранение внутренних ограничений, присущих развивающимся странам. Итоговые положения должны также охватывать цели в области развития и критерии для определения успеха, а также способствовать укреплению солидарности в деле развития. "Согласованность" должна подразумевать не только предоставление развивающимся странам помощи в интересах их участия в глобальных процессах, но и анализ того, каким образом в рамках глобальных процессов можно лучше учесть аспекты развития. Внимание следует заострить на имеющихся на рыночном пространстве диспропорциях, поскольку искусственно низкие цены на сырьевые товары и деформирующие торговлю субсидии

могут ограничивать потенциал развития развивающихся стран. Ощутимым результатом могла бы стать разработка компьютерной модели "электронного развития", воплощающей в себе накопленный полезный опыт развития, который могли бы использовать разработчики политики и аналитики. Можно было бы развить положения Бангкокского плана действий, который по-прежнему будет служить рамочной основой для деятельности ЮНКТАД.

7. В условиях, когда с новой силой осознается насущная необходимость достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечения завершения "раунда развития", необходимо рассмотреть пути оказания помощи развивающимся странам. Исключительно важное значение имеют последующая проработка и осуществление касающихся развития основных решений, принятых на Саммите тысячелетия, третьей Конференции по НРС в Брюсселе, Монтеррейской конференции по финансированию развития, Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге и в Планах действий ЮНКТАД X. Центральный вопрос заключается в том, как воплотить эти результаты в благотворные и конкретные меры, проводя в жизнь новые идеи, которые привели бы к активизации деятельности ЮНКТАД и к созданию многосторонней торговой системы, в которой ни одна страна не была бы маргиналом.

8. Представитель **Зимбабве**, выступая от имени **Группы африканских стран**, сказал, что ЮНКТАД XI должна в полном объеме рассмотреть все проблемы, с которыми сталкиваются африканские страны в своих усилиях на пути экономического развития. Африканские страны неизменно остаются вытесненными из мировой торговли и глобальной экономики, и налицо необходимость во всеобъемлющей и согласованной международной политике, предполагающей систематическое решение вопросов задолженности, торговли, включая доступ на рынки, финансирования и развития. Такой подход потребует взаимоподкрепляющих мер на уровне политики в каждой области. ЮНКТАД XI должна обеспечить полную поддержку НЕПАД.

9. Разделы В и С части второй документа, представленного Генеральным секретарем ЮНКТАД, могли бы послужить базой для проведения переговоров в ходе подготовки к Конференции. Бангкокский план действий должен и впредь служить рамочной основой для определения основных контуров работы ЮНКТАД в будущем, и необходимо сделать акцент на осуществлении решений, принятых на всех последних крупных международных конференциях.

10. Представитель **Омана**, выступая от имени **Группы азиатских стран и Китая**, сказал, что недостижение консенсуса по итогам Канкунской конференции ВТО на уровне

министров можно рассматривать как представившуюся ЮНКТАД возможность сыграть каталитическую роль в оживлении многосторонних торговых переговоров в целях осуществления принятой в Дохе Повестки дня в области развития. ЮНКТАД может сыграть уникальную роль в деле обеспечения учета и обсуждения спорных вопросов в духе подлинной многосторонности без каких-либо ограничений, связанных с переговорными мандатами. Этот процесс должен содействовать обеспечению того, чтобы "раунд развития" привел к результатам, отражающим мнения развивающихся стран, чтобы развитые страны не стремились к получению взаимных уступок от развивающихся стран и чтобы дискуссии имели под собой широкую основу и носили демократический и транспарентный характер.

11. Процесс подготовки к ЮНКТАД XI должен способствовать формированию консенсуса, восстановлению доверия к многосторонней торговой системе и возрождению принципа многосторонности. Итоги ЮНКТАД XI должны быть ориентированы на конкретные действия, способствовать интеграции развивающихся стран в многостороннюю торговую систему и предполагать отведение ЮНКТАД соответствующей роли в деле анализа последствий последних глобальных конференций, посвященных вопросам развития, и оказания развивающимся странам помощи в уточнении их целей развития. Что касается подтем для ЮНКТАД XI, то более пристальное внимание следует уделить первостепенному значению человеческой личности, передаче ноу-хау в развивающиеся страны и развитию людских ресурсов, вопросам присоединения к ВТО и тесному сотрудничеству между международными организациями. Необходимо определить практические и эффективные решения важнейших задач, стоящих перед развивающимися странами в условиях глобализации и либерализации торговли. В этой связи следует учитывать влияние международной политики, проводимой в контексте глобализации, на развивающиеся страны, и в частности НРС.

12. Представитель **Барбадоса**, выступая от имени **Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна**, подчеркнул неизменную актуальность Бангкокского плана действий, а также значимость решений других крупных конференций Организации Объединенных Наций. Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна будет принимать активное и конструктивное участие в деле достижения того, чтобы заключительный документ Конференции был приемлемым для всех как по форме, так и по содержанию.

13. Представитель **Бенина**, выступая от имени **наименее развитых стран**, сказал, что предконференционный текст Генерального секретаря ЮНКТАД обеспечивает основу для переговоров. ЮНКТАД XI должна выработать конкретные решения сложных проблем, с

которыми сталкиваются НРС и многие развивающиеся страны во всем мире. Задача должна заключаться в разработке согласованного заключительного документа, обобщающего все результаты и рекомендации последних крупных глобальных конференций Организации Объединенных Наций и других международных организаций, а также положения Программы действий для НРС на десятилетие 2001-2010 годов. Он призвал государства-члены, в частности партнеров НРС по процессу развития, и другие заинтересованные стороны не только определить конкретные меры, подлежащие осуществлению в важнейших областях, но и полностью и эффективно претворять в жизнь согласованные решения. Особые условия НРС должны быть приняты во внимание как при подготовке к Конференции, так и в ходе ее проведения.

14. Представитель **Бангладеш** отметил трудности, стоящие перед развивающимися странами, в частности НРС, вследствие недостаточной скоординированности политики многосторонних учреждений, и подчеркнул важное значение укрепления слаженности между национальными стратегиями развития и международными процессами и переговорами в рамках ЮНКТАД XI. Конференция должна определить меры, направленные на смягчение тех последствий, которые влечет за собой денежно-кредитная, финансово-бюджетная и торговая политика развитых стран для процесса развития, рассмотреть вопрос о согласованности вариантов политики, рекомендуемых различными международными учреждениями, и проанализировать роль "открытого национализма" в деле развития развивающихся стран. Все большая ориентация развивающихся стран на частный капитал для целей финансирования развития, вызванная отчасти сокращением ОПР, может привести к значительному ограничению пространства для маневра в политике; развивающиеся страны столкнулись с трудностями в привлечении выгодных ПИИ. Кроме того, отсутствие эффективных международных механизмов упорядоченного облегчения бремени задолженности, а также неотрегулированная либерализация финансовых рынков по-прежнему сказываются на устойчивости финансирования развития и макроэкономической стабильности в развивающихся странах. В этом контексте ЮНКТАД XI должна определить корректировочные меры для решения принципиальных вопросов, касающихся ОПР, частного иностранного капитала, ПИИ (например, применительно к системе укрепления сотрудничества Север-Юг и/или Юг-Юг), облегчения бремени задолженности и международной финансовой архитектуры. Если говорить о торговле, то весьма существенное значение имеет обеспечение реального доступа развивающихся стран к рынкам товаров и услуг, в том числе через посредство перемещения физических лиц. ЮНКТАД XI может способствовать тому, чтобы многосторонняя торговая система отвечала потребностям развивающихся стран, и должна уделить надлежащее внимание особым проблемам, стоящим перед НРС. Она должна также рассмотреть вопрос о ходе осуществления решений, принятых на крупных

международных конференциях, с тем чтобы обеспечить их эффективное и своевременное выполнение.

15. Представитель **Японии** сказал, что ЮНКТАД является одной из ключевых организаций в системе Организации Объединенных Наций, занимающейся вопросами торговли и развития на комплексной основе. Однако было бы нереалистичным ожидать, что ЮНКТАД будет рассматривать каждый аспект торговли и развития. Вместо этого она должна в полной мере воспользоваться своими сравнительными преимуществами и сосредоточиться на главных направлениях своей экспертной работы. Все четыре подтемы для Конференции имеют важное значение, однако особое внимание следует уделить второй и третьей темам. Если говорить о второй подтеме, то одним из важнейших вопросов, который должен быть рассмотрен международным сообществом, является совершенствование производственно-сбытового потенциала, а в контексте третьей подтемы следует использовать значительный опыт, накопленный ЮНКТАД в областях исследований и технического сотрудничества, для оказания развивающимся странам помощи в обеспечении выгод, связанных с функционированием многосторонней торговой системы, построенной на соблюдении установленных правил. Документ, представленный Генеральным секретарем, и в частности раздел С каждой главы, служит ценной платформой для обсуждения. И наконец, Япония ожидает, что итоговый документ Конференции будет сфокусированным и сжатым, возможно в форме декларации.

16. Представитель **Непала** сказал, что ЮНКТАД XI обеспечит важную возможность для долгосрочного и всеобъемлющего анализа вопросов торговли, развития и смежных вопросов. Все соответствующие глобальные вопросы должны быть рассмотрены в контексте основной темы Конференции. При партнерском содействии международного сообщества необходимо дополнительно укрепить усилия в целях наращивания потенциала и повышения конкурентоспособности. Следует подробно обсудить проблему финансирования развития в целом, и в частности вопросы ОПР и ПИИ. Должно быть проведено сфокусированное обсуждение вопросов, представляющих интерес для НРС, включая необходимость особого к ним отношения со стороны международного сообщества и разработки конкретных программ, с тем чтобы помочь им в достижении целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В ходе дискуссий по проблеме согласованности должное внимание следует уделить взаимозависимости между развивающимися и развитыми странами, взаимосвязи между торговлей и развитием и глобальному партнерству в интересах устойчивого и справедливого развития.

17. Представитель **Исламской Республики Иран** положительно оценил документ, представленный Генеральным секретарем, и в частности сделанный в нем акцент на "человеческом измерении" процесса развития, а также на важном значении человеческого

достоинства и духовного развития; эти моменты должны получить дальнейшее развитие в окончательном тексте. Основным предварительным условием для того, чтобы развивающиеся страны получили выигрыш от торговли, является интеграция в многостороннюю торговую систему. Однако значительное число развивающихся стран по-прежнему не являются членами ВТО, и поэтому в рамках подтемы 3 необходимо сформулировать отдельный пункт, касающийся присоединения. Содержащиеся в документе предложения в отношении партнерства в интересах развития не отвечают ожиданиям из-за чрезмерного упора на НПО. Необходимо сбалансировано проанализировать жизненно важные связи между международными организациями, гражданским обществом и правительством в контексте расширения участия развитых и развивающихся стран как на двустороннем, так и на многостороннем уровнях.

18. Представитель **Китая** сказал, что ЮНКТАД XI обеспечивает прекрасную возможность для того, чтобы восстановить доверие к международной экономической системе и сформировать международный консенсус в отношении принципиальных подходов к развитию, и в частности в связи с тупиковой ситуацией, возникшей на Канкунской конференции министров ВТО, и с острыми экономическими трудностями, с которыми сталкиваются развивающиеся страны. Процесс глобализации ставит перед развивающимися странами колоссальные задачи в области наращивания производственно-сбытового потенциала и повышения их международной конкурентоспособности. ЮНКТАД может сыграть важную роль в содействии решению этих задач развивающимися странами. Увеличение различий между развивающимися странами с точки зрения социальных, экономических и связанных с развитием условий обуславливает неактуальность "шаблонного" подхода к развитию. ЮНКТАД должна содействовать созданию международных экономико-политических условий, благоприятствующих сокращению масштабов нищеты и развитию человеческого потенциала в развивающихся странах. Общая тема и четыре подтемы ЮНКТАД XI в действительности отражают важнейшие задачи, стоящие перед развивающимися странами, и одновременно определяют основные цели, к реализации которых должна стремиться ЮНКТАД в предстоящие годы.

19. Представитель **Швейцарии** подчеркнул, что ЮНКТАД XI будет проходить в крайне важный момент в плане как макроэкономической ситуации, так и будущих многосторонних торговых переговоров. Поэтому от ЮНКТАД как организации, призванной заниматься решением многогранных вопросов торговли и развития, ожидают соответствующего вклада. В этой связи она должна иметь возможность содействовать международным экономическим дискуссиям посредством сосредоточения внимания на так называемых "сингапурских вопросах", где она располагает серьезным сравнительным преимуществом. В частности, она должна играть решающую роль в осуществлении

политики и стратегий, касающихся конкурентоспособности. Она должна также содействовать укреплению доверия между государствами-членами в целях улучшения базы для многосторонних переговоров. Основным ориентиром для будущей деятельности организации должен оставаться План действий, согласованный в Бангкоке, однако необходимо дополнительно расставить приоритеты в деятельности ЮНКТАД. И наконец, необходимо дополнительно обсудить межправительственный процесс принятия решений в рамках ЮНКТАД, и следует уделить больше внимания интерактивным дискуссиям, закладывающим полезную основу для обстоятельного обсуждения.

20. Представитель **Италии**, выступая от имени **Европейского союза, присоединяющихся стран (Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Мальты, Польши, Чешской Республики, Словакии, Словении и Эстонии) и ассоциированных стран (Болгарии, Румынии и Турции)**, подчеркнул, что прения и выводы ЮНКТАД XI должна пронизывать идея согласованности. Конференция своевременно открывает возможность для достижения консенсуса по поводу четких руководящих положений в отношении того, в какое русло организации следует направлять свою деятельность и где необходимо сделать главный упор. В этой связи ЮНКТАД должна сосредоточить внимание на областях, в которых она может предоставить дополнительные услуги, знания и экспертный опыт, и ее роль следует в большей степени сориентировать на конкретные действия в областях, в которых она уже располагает экспертным опытом, т.е. в деле наращивания потенциала для содействия интеграции развивающихся стран в мировую экономику, включая меры в поддержку развития производственного потенциала; подготовки и самого проведения многосторонних торговых переговоров; и поддержки сотрудничества между развивающимися странами, включая торговлю и региональное сотрудничество. ЮНКТАД призвана играть кардинальную роль в анализе политики и оказании развивающимся странам помощи в получении выгод от многосторонней торговой системы. Что касается текста, подготовленного секретариатом, то некоторые вопросы, которым придается первостепенное значение (например, ограниченность производственно-сбытового потенциала), рассматриваются в нем очень подробно. Вместе с тем ряд других вопросов, которые должны считаться важными (в частности, благое управление и принцип господства права), вообще практически не рассматриваются. ЮНКТАД XI должна стать вехой в увязке аналитической работы с более конкретной работой, отвечающей потребностям развивающихся стран.

21. Представитель **Соединенных Штатов Америки** сказал, что ЮНКТАД X увенчалась успехом, завершившись принятием четко разработанного Бангкокского плана действий и став первым мероприятием в серии конструктивных международных конференций, состоявшихся в Дохе, Монтеррее, Брюсселе и Йоханнесбурге. Бангкокский план действий должен по-прежнему служить ориентиром для дискуссий по вопросам торговли,

развития и другим вопросам, чтобы ЮНКТАД XI оказалась такой же успешной, как ЮНКТАД X. Оратор заявил о заинтересованности его страны в обсуждении вопроса о согласованности между национальными усилиями в области развития и международными экономическими условиями, а также роли ЮНКТАД в этом контексте и приветствовал предложение изучить успешный опыт отдельных стран и секторов с целью извлечения уроков на будущее. Однако было бы неразумно ожидать, что ЮНКТАД будет рассматривать все аспекты торговли, помощи, инвестиций и развития. Следует избегать дублирования работы других международных учреждений и придерживаться принципа международного разделения труда. ЮНКТАД следует сосредоточить свою работу на областях, где она обладает экспертными знаниями. Прогресс, достигнутый в деле рационализации деятельности и проведения внутренней реформы, заслуживает позитивной оценки, и ЮНКТАД XI, возможно, следует использовать для дальнейшего продвижения этого процесса.

22. Представитель **Болгарии**, выступая от имени **Группы D**, сказал, что подготовленный секретариатом текст представляет собой реалистическую основу для подготовки к ЮНКТАД XI. Можно надеяться, что будущая роль ЮНКТАД останется неизменной, т.е. будет сводиться к обеспечению форума для обсуждения вопросов политики и формирования консенсуса по проблематике торговли и вопросам, связанным с торговлей в рамках ее межправительственного механизма. ЮНКТАД должна по-прежнему добиваться повышения степени согласованности между национальными стратегиями развития и региональными и глобальными экономическими процессами и обеспечивать, чтобы первичной целью международных торговых переговоров были выгоды для процесса развития. Она должна и впредь опираться на свой мандат, изложенный в Бангкокском плане действий, на соответствующие положения Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, результаты крупных межправительственных процессов и соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи. ЮНКТАД XI станет важной вехой на пути расширения потенциала организации в деле выполнения ее главных задач.

23. Представитель **Индии** с удовлетворением отметил качество работы ЮНКТАД, в том числе в областях анализа долгового кризиса и сырьевых товаров. Задача деятельности ЮНКТАД в области торговли и развития заключается в том, чтобы не дублировать работу других организаций, а на объективной и комплексной основе рассматривать вопросы их взаимосвязи через призму развития в целях стимулирования и укрепления текущих процессов и переговоров, идущих на других форумах. ЮНКТАД XI должна закрепить и развить успех ЮНКТАД X, но вместе с тем она должна учитывать произошедшие с тех пор изменения в области международной политики, и в частности реализацию принятой в Дохе программы работы ВТО после Канкунской конференции, с тем чтобы расширить

вклад ЮНКТАД в этот процесс при активизации участия партнеров по развитию. ЮНКТАД располагает экспертными знаниями в целом ряде областей, и, принимая во внимание итоги Канкунской конференции министров ВТО, необходимо задуматься о том, следует ли включать в программу работы других международных учреждений вопросы, которые непосредственно не связаны с торговлей, но по которым ЮНКТАД создала мощную экспертную базу, включая законодательство и политику в области инвестиций и конкуренции. Что касается концепции благого управления, то, хотя эта концепция имеет центральное значение для развития, она является трансцендентной для всех международных организаций. Включение ее в работу ЮНКТАД может послужить камнем преткновения для ее деятельности как международной экономической организации, и ЮНКТАД следует по-прежнему сосредоточивать внимание на укреплении связи между торговлей и развитием.

24. Представитель **Кубы** сказал, что на этапе экономической стагнации и увеличения разрыва между богатыми и бедными странами ЮНКТАД призвана играть основополагающую роль в анализе вопросов торговли и развития. Необходимо устранить тарифные и нетарифные барьеры, которые распространяются на основную продукцию, представляющую интерес для развивающихся стран, и в частности сырьевые товары. Следует также существенно сократить внутренние меры поддержки сектора сельскохозяйственных товаров в развитых странах. Необходимо создать механизмы наращивания технического и человеческого потенциала в развивающихся странах. Притом что меры, предусмотренные специальным и дифференцированным режимом, имеют весьма важное значение, необходимо разработать новые меры с целью оказания отдельным странам помощи в поощрении экспорта и производства для внутреннего потребления. Партнерские связи в интересах развития должны анализироваться с учетом конкретных условий в каждом случае, без обращения к унифицированному набору руководящих принципов. Частный сектор не должен участвовать в работе на той же основе, что и страны-члены, поскольку организация должна сохранять свой межправительственный характер. Работа ЮНКТАД отнюдь не дублирует деятельность других организаций, поскольку она подходит к рассмотрению соответствующих вопросов через призму развития.

25. Представитель **Бразилии** отметил, что в нынешний постканкунский период все государства-члены сталкиваются с общей проблемой, сводящейся к тому, как оживить многостороннюю торговую систему. Реализация региональных и двусторонних инициатив имеет большое значение для торговли и развития, однако они должны осуществляться в контексте четких и поддающихся исполнению многосторонних правил; замены многосторонней торговой системе не существует. ЮНКТАД должна обеспечивать выгоды для развития и партнерство в интересах развития. Как страна,

выступающая принимающей стороной ЮНКТАД XI, Бразилия сердечно приглашает все государства-члены и неправительственные организации принять участие в межправительственном диалоге и в целом ряде параллельных мероприятий в Сан-Паулу в июне 2004 года.

Решения Подготовительного комитета

26. Подготовительный комитет постановил, что он сам рассмотрит все четыре подтемы Конференции, действуя в качестве комитета полного состава под руководством Председателя Совета. В порядке содействия при выполнении возложенной на него задачи Председатель будет пользоваться услугами друзей Председателя, которые будут выбраны из числа членов президиума Совета или других представителей государств-членов. Друзья Председателя будут выполнять функции координаторов или содействующих сторон.

27. Было также принято решение о том, что 22 и 24 октября будут отведены для совещаний групп, а 7 ноября состоится заседание по методу "мозговой атаки". Дискуссии по подтемам можно было бы провести 17-21 ноября и 4-5 декабря.

28. В связи с вопросом участия гражданского общества Подготовительный комитет постановил, что представителям гражданского общества, проводящим свои совещания параллельно с Советом, будет предложено сообщить Подготовительному комитету о результатах их дискуссий, посвященных ЮНКТАД XI, в ноябре.

29. Внимание Подготовительного комитета было обращено на то, что в документе Генерального секретаря для Конференции предусматривается проведение ряда слушаний с участием субъектов гражданского общества и деловых кругов. Эти слушания будут организованы на тех же принципах, что и в связи с Монтеррейской конференцией по финансированию развития, и могут быть проведены под руководством друзей Председателя. Подготовительный комитет постановил принять решение по данному вопросу, в том числе в отношении продолжительности этих слушаний, на своем следующем совещании.

30. Применительно к участию гражданского общества в работе самой Конференции Подготовительный комитет постановил, что НПО, не имеющим статуса наблюдателей при ЮНКТАД, должна быть предоставлена возможность подать ходатайство о временной аккредитации, с тем чтобы они могли принять участие в публичных мероприятиях и заседаниях в ходе Конференции. Для этого они должны будут пройти строгую и тщательную процедуру аккредитации. Ходатайства об аккредитации будут направляться

в Подготовительный комитет на предмет рассмотрения государствами-членами после того, как подавшая ходатайство НПО представит заполненный вопросник и необходимую подтверждающую документацию.

Заявления от страны, принимающей ЮНКТАД XI

31. От страны, принимающей одиннадцатую сессию Конференции (Бразилия), были сделаны заявления. Выступили Его Превосходительство посол Луис Фелипи ди Сейшас Корреа, Постоянный представитель Бразилии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; г-н Кьелд Жакобсен, секретарь по международным сношениям городского совета Сан-Паулу; и министр Леонилда Алвис Корреа, национальный координатор Рабочей группы по ЮНКТАД XI, министерство иностранных дел Бразилии.
